

Fiche signalétique
89-250-949

SECTION 1 – IDENTIFICATION ET UTILISATION DU PRODUIT

NOM/IDENTIFICATION DU PRODUIT : Fluide de refroidissement PROTEX ARCAIR
NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT : 57-016-100, 57-056-100
USAGE DU PRODUIT : Antigél et lubrifiant
NOM DU FABRICANT : Dynaflux, Inc.
N° TÉLÉPHONE D'URGENCE : 1 (800) 255-3924
ADRESSE CIVIQUE : 241 Brown Farm Road
VILLE : Cartersville ÉTAT : Géorgie CODE POSTAL : 30120
NOM DU FOURNISSEUR : TWECO Products, Inc.
N° TÉLÉPHONE D'URGENCE : (940) 566-2000
ADRESSE CIVIQUE : 2800 Airport Road
VILLE : Denton ÉTAT : Texas CODE POSTAL : 762207
PRÉPARÉE PAR : Terry Fulks N° DE TÉLÉPHONE : (940) 566-2000
DATE DE PRÉPARATION : 4 mars 1992 DATE DE RÉVISION : 31 janvier 2008

SECTION 2 - INGRÉDIENTS DANGEREUX

INGRÉDIENT DANGEREUX	%/PLAGE	N° CAS	OSHA PEL	SAE ACGIH
Éthylène glycol	<50	107-21-1	aucun	50 ppm

SECTION 313. RENSEIGNEMENTS SUR LE FOURNISSEUR

LE PRÉSENT PRODUIT CONTIENT [X] NE CONTIENT PAS [] DE PRODUITS CHIMIQUES TOXIQUES ASSUJETTIS AUX *EXIGENCES DE RAPPORT* DE LA SECTION 313 DE LA LOI AMÉRICAINE *EMERGENCY PLANNING AND COMMUNITY RIGHT-TO-KNOW* DE 1986 ET 40 CFR 372.

Numéro CAS	NOM CHIMIQUE	%
107-21-1	Éthylène glycol	<50

SECTION 3 – CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

ÉTAT PHYSIQUE : Liquide ODEUR ET APPARENCE : Blanc cassé, brouillé
TENSION DE VAPEUR (mm Hg) : <1 DENSITÉ DE LA VAPEUR (air = 1) : N. DISP.
TAUX D'ÉVAPORATION (Acétate de butyle=0) : <1 POINT D'ÉBULLITION (F/°C) : 230 °F
POINT DE CONGÉLATION (F/°C) : N. DISP. pH : N. DISP. GRAVITÉ SPÉCIFIQUE : 1,07
SOLUBILITÉ : 100 %

SECTION 4 – DONNÉES DE RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

INFLAMMABILITÉ : Oui [] Non [X] SI OUI, MOYENS D'EXTINCTION : N/A
POINT ET MÉTHODE D'INFLAMMABILITÉ (F/°C): N. DISP.
SEUIL D'INFLAMMABILITÉ : N. DISP. LEL : N. DISP. UEL : N. DISP.
RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION INUSUELS : *Utiliser de l'eau pulvérisée.
Ne pas asperger le foyer des feux directement. Utiliser un appareil respiratoire autonome*

N/A : NON APPLICABLE; N. DISP. : NON DISPONIBLE; N. Ét. : NON ÉTABLI
CLASSEMENT DES DANGERS SELON LE NFPA : 0 - NÉGLIGEABLE; 1 - LÉGER; 2 - MODÉRÉ;
3 – ÉLEVÉ; 4 – TRÈS ÉLEVÉ
Santé = 1 Inflammabilité = 1 Réactivité = 0 Particulier = aucun

SECTION 5 – DONNÉES SUR LA RÉACTIVITÉ

STABILITÉ CHIMIQUE : Oui [X] Non [] SI NON, CONDITIONS À ÉVITER : N/A.
INCOMPATIBILITÉ AVEC AUTRES PRODUITS : Oui [X] Non [] SI OUI, LESQUELS ?
Agents oxydants forts, trioxyde de chrome, permanganate de potassium, peroxyde de sodium

POLYMÉRISATION DANGEREUSE : Survindra [] Ne survindra pas [X]
CONDITIONS À ÉVITER : N/A PRODUITS DE DÉCOMPOSITION DANGEREUX : Oxydes de carbone

89-250-949

Page 2

SECTION 6 – PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES

VOIES D'ABSORPTION : CONTACT CUTANÉ [] ABSORPTION CUTANÉE [X]
CONTACT AVEC LES YEUX [X] INHALATION [] INGESTION []

EFFETS DE L'EXPOSITION AIGUË OU CHRONIQUE AU PRODUIT : N. DISP.
CANCÉROGÉNÉCITÉ : Non SIGNES ET SYMPTÔMES D'EXPOSITION : Irritation gastro-intestinale, nausées, vomissements et diarrhée TROUBLES MÉDICAUX GÉNÉRALEMENT AGGRAVÉS PAR L'EXPOSITION : Irritations nasales, cutanées et respiratoires MESURES D'URGENCE ET DE PREMIERS SOINS : YEUX : Laver avec beaucoup d'eau, relever les paupières supérieures et inférieures occasionnellement. Consulter un médecin. PEAU : Laver les surfaces exposées avec du savon et de l'eau INGESTION : Boire deux verres de lait, consulter un médecin. INHALATION : Sortir au grand air, calmer la personne, consulter un médecin.

SECTION 7 – PROCÉDURES POUR LA MANUTENTION ET L'UTILISATION SÉCURITAIRES

PROCÉDURES EN CAS DE FUITES OU DE DÉVERSEMENTS : Absorber sur du papier, de la vermiculite, un agent absorbant pour plancher ÉLIMINATION DES RÉSIDUS : En stricte conformité avec les lois fédérale, provinciale et locale.
PRÉCAUTIONS DE MANUTENTION ET D'ENTREPOSAGE : Les contenants inutilisés doivent demeurer bien fermés. AUTRES PRÉCAUTIONS : Éliminer les gros déversements par incinération liquide en stricte conformité avec les lois fédérale, provinciale et locale.

SECTION 8 – MESURES PRÉVENTIVES

PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES : Normalement non requise GANTS : Caoutchouc nitrile APPAREIL RESPIRATOIRE : Normalement non requis
PROTECTION DES YEUX : Lunettes contre les éclaboussures CHAUSSURES : Bottes étanches VÊTEMENTS : Tablier de caoutchouc recommandé AUTRE : Aucun
VENTILATION : Suffisante pour maintenir les seuils sous le SAE recommandé.
PRATIQUES D'HYGIÈNE/DE TRAVAIL : Laver avec de l'eau et du savon après manutention.

RÉFÉRENCES :

Chemical Guide To OSHA Hazard Communication Standard, Première édition
Handbook of Toxic And Hazardous Chemicals and Carcinogens, Deuxième édition
Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
NIOSH Pocket Guide to Chemical Hazards, juin 1994

LES PRÉSENTES DONNÉES SONT FOURNIES DE BONNE FOI À TITRE DE VALEURS CARACTÉRISTIQUES. IL NE S'AGIT PAS D'UNE SPÉCIFICATION DE PRODUIT EXPRESSE OU IMPLICITE. NOUS CROYONS QUE LES PROCÉDURES DE MANUTENTION ET D'HYGIÈNE RECOMMANDÉES SONT EXACTES. CES RECOMMANDATIONS DOIVENT TOUTEFOIS ÊTRE EXAMINÉES SELON LE CONTEXTE D'UTILISATION PRÉVU ET ELLES DOIVENT ÊTRE JUGÉES ADÉQUATES PAR L'UTILISATEUR.